ROZHODNUTIE KOMISIE

z 8. augusta 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/802/ES, ktorým sa prijímajú záväzky ponúknuté v súvislosti s antidumpingovým konaním týkajúcim sa dovozu chloridu draselného s pôvodom v Ruskej federácii

(2006/557/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 8,

po porade s Poradným výborom,

keďže:

POSTUP

(1) Nariadením (EHS) č. 3068/92 [2] („pôvodné nariadenie“) Rada uložila konečné antidumpingové clá na dovoz chloridu draselného (ďalej len „potaš“ alebo „príslušný výrobok“) s pôvodom okrem iného v Bielorusku a Rusku.

(2) Po preskúmaní uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 a predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia („predchádzajúce preskúmanie“) Rada nariadením (ES) č. 969/2000 [3] rozhodla, že uvedené opatrenia by mali byť zachované, a zmenila formu týchto opatrení. Opatrenia boli uložené vo forme pevnej čiastky v eurách na tonu pre rôzne kategórie a triedy potaše.

(3) Nariadením (ES) č. 992/2004 [4] Rada poskytla oslobodenie od antidumpingových ciel na dovoz do členských štátov, ktoré do Európskej únie pristúpili 1. mája 2004 („EÚ 10“), uskutočnené za podmienok ponúk osobitných záväzkov (ďalej len „záväzky v súvislosti s rozšírením“), a splnomocnila Komisiu na prijatie týchto záväzkov v súvislosti s rozšírením. Na tomto základe a v súlade s článkom 8, článkom 11 ods. 3, článkom 21 a článkom 22 písm. c) základného nariadenia Komisia nariadením (ES) č. 1002/2004 [5] prijala záväzky v súvislosti s rozšírením od i) vyvážajúceho výrobcu v Bielorusku spolu so spoločnosťami so sídlom v Rakúsku, Litve a Rusku, ii) vyvážajúceho výrobcu v Rusku spolu so spoločnosťami so sídlom v Rusku a Rakúsku a iii) vyvážajúceho výrobcu v Rusku spolu so spoločnosťou, ktorá mala v čase prijatia sídlo na Cypre.

(4) Nariadením (ES) č. 858/2005 [6] Komisia prijala nové záväzky od uvedených vyvážajúcich výrobcov do 13. apríla 2006.

(5) Po dvoch samostatných čiastočných predbežných revíznych preskúmaniach podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia, požadovaných ruskými vyvážajúcimi výrobcami JSC Silvinit a JSC Uralkali, Rada nariadením (ES) č. 1891/2005 zmenila a doplnila nariadenie (EHS) č. 3068/92 a nahradila pevné čiastky ciel individuálnymi clami *ad valorem* pre všetky druhy potaše vyrábané týmito ruskými spoločnosťami. Rozhodnutím 2005/802/ES7 [7] Komisia prijala záväzky ponúknuté spoločnosťami JSC Silvinit a JSC Uralkali. V tom čase mala spoločnosť JSC Silvinit exkluzívneho distribútora, spoločnosť JSC International Potash Company v Moskve, s ktorým spoločnosť JSC Silvinit ponúkla záväzok spoločne.

(6) V januári 2006 spoločnosť JSC Silvinit informovala Komisiu o svojom želaní zmeniť svoje predajné kanály do Spoločenstva a zaradiť spoločnosť Polyfer Handels GmbH, Viedeň, Rakúsko ako distribútora. Na zohľadnenie tejto zmeny spoločnosť JSC Silvinit požiadala, aby sa relevantné ustanovenia rozhodnutia 2005/802/ES zodpovedajúcim spôsobom zmenili a doplnili. S týmto cieľom spoločnosť JSC Silvinit spolu so spoločnosťou JSC International Potash Company a spoločnosťou Polyfer Handels GmbH spolu ponúkli revidovaný záväzok.

(7) V tejto súvislosti sa dospelo k záveru, že zaradenie spoločnosti Polyfer Handels GmbH do predajných kanálov spoločnosti JSC Silvinit neovplyvnilo funkčnosť alebo účinné monitorovanie záväzku.

(8) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa považovalo za primerané zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť normatívnu časť rozhodnutia 2005/802/ES,

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

[2] Ú. v. ES L 308, 24.10.1992, s. 41. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1891/2005 (Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2005, s. 14).

[3] Ú. v. ES L 112, 11.5.2000, s. 4.

[4] Ú. v. EÚ L 182, 19.5.2004, s. 23.

[5] Ú. v. EÚ L 183, 20.5.2004, s. 16. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 588/2005 (Ú. v. EÚ L 98, 16.4.2005, s. 11).

[6] Ú. v. EÚ L 143, 7.6.2005, s. 11.

[7] Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2005, s. 79.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Článok 1 rozhodnutia 2005/802/ES sa nahrádza takto:

„*Článok 1*

Záväzky ponúknuté vyvážajúcimi výrobcami a spoločnosťami uvedenými ďalej v súvislosti s antidumpingovým konaním týkajúcim sa dovozu chloridu draselného s pôvodom v Ruskej federácii sa týmto prijímajú.

Krajina	Spoločnosť	Doplnkový kód Taric
Ruská federácia	Vyrobený spoločnosťou JSC Silvinit, Solikamsk, Rusko a predávaný spoločnosťou JSC International Potash Company, Moskva, Rusko alebo spoločnosťou Polyfer Handels GmbH, Viedeň, Rakúsko prvému nezávislému zákazníkovi v Spoločenstve, ktorý koná ako dovozca	A695
Ruská federácia	Vyrobený a predávaný spoločnosťou JSC Uralkali, Berezniki, Rusko alebo vyrobený spoločnosťou JSC Uralkali, Berezniki, Rusko a predávaný spoločnosťou Uralkali Trading SA, Ženeva, Švajčiarsko prvému nezávislému zákazníkovi v Spoločenstve, ktorý koná ako dovozca	A520“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. augusta 2006

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie